

377534-2026 - Iomaíocht

An tSualainn – Interpretation services – Utbildningstolk

OJ S 104/2026 02/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Högskoleservice i Jönköping AB

R-phost: maria.franzen@ju.se

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Utbildningstolk

Cur síos: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Aitheantóir an nós imeachta: daffdea0-27df-42c7-a4c2-a8b499b12aeb

Aitheantóir inmheánach: JU 2026/815

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An tSualainn

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 14 000 000,00 SEK

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 3

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 3

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Mall 2022

Cur síos: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Aitheantóir inmheánach: 1872813-0

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An tSualainn

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 09/01/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.11. Doiciméid soláthair

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467&GoTo=Tender>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Sualainnis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 121 Laethanta

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Áit: Höskolan i Jönköping

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 2

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

5.1. **Luchtóg: LOT-0002**

Teideal: Delområde Teckenspråkstolk

Cur síos: Teckentolkning innebär tolkning, ofta simultan, mellan talad svenska och svenskt teckenspråk. Teckenspråket har en egen grammatik och följer inte det talade svenska språkets grammatik. Många personer med dövhet eller hörselskada har svenskt teckenspråk som sitt förstaspråk och svenska som sitt andraspråk. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Aitheantóir inmheánach: 1902429-1

5.1.1. **Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. **An áit feidhmíochta**

Tír: An tSualainn

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. **Fad measta**

Dáta tosaithe: 09/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 08/01/2029

5.1.4. **Athnuachan**

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Förlängning är 12 månader

5.1.5. **Luach**

Luach measta gan CBL a áireamh: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. **Eolas ginearálta**

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.7. **Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. **Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.11. **Doiciméid soláthair**

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: [https://tendsign.com/doc.aspx?](https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467&GoTo=Tender)

[MeFormsNoticeId=93467&GoTo=Tender](https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467&GoTo=Tender)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Sualainnis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 121 Laethanta

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Áit: Högsolan i Jönköping

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 2

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Förvaltningsrätten

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: -

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Delområde Skrivtolkning

Cur síos: Skrivtolkning är tolkning från tal till skriven text. Under skrivtolkningen skriver tolken ner allt som hörs i tolkningssituationen så att studenten kan läsa det som text. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Aitheantóir inmheánach: 1902430-2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An tSualainn

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 09/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 08/01/2029

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.11. Doiciméid soláthair

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Sualainnis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 121 Laethanta

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Áit: Höskolan i Jönköping

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 2

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Förvaltningsrätten

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: -

5.1. Luchtóg: LOT-0004

Teideal: Delområde Dövblindteckentolkning

Cur síos: Dövblindtolkning är ett samlingsbegrepp för tolkmetoder för tolkanvändare med kombinerad syn- och hörselnedsättning, exempelvis taktill teckenspråkstolkning, tydligt tal och syntolkning. Även ledsagning ingår i dövblindtolkning. Dövblindtolkning sker oftast på plats men distans kan förekomma (tolk via videolänk översätter tal, text eller teckenspråk), vilket kan bli bero på individens funktionsnedsättning. Tolkning från en talad svenska till personer med en kombination av synskada/blindhet, hörselskada/dövhet. Denna tjänst avropas då behovet avser: visuellt eller taktill teckenspråk visuellt eller taktill bokstavering tydligt och/eller förstärkt tal Detta genom fyra helt integrerade delmoment: 1. tolkning av vad som sägs 2. syntolkning 3. ledsagning 4. haptiska signaler Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Aitheantóir inmheánach: 1902431-3

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An tSualainn

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 09/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 08/01/2029

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

5.1.11. Doiciméid soláthair

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Sualainnis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 121 Laethanta

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Áit: Höskolan i Jönköping

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 2

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Förvaltningsrätten

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: -

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Höskoleservice i Jönköping AB

Uimhir chlárúcháin: 5564872744

Roinn: Höskoleservice i Jönköping AB

Seoladh poist: Box 1026

Baile: JÖNKÖPING

Cód poist: 55111

Foroinn tíre (NUTS): Jönköpings län (SE211)

Tír: An tSualainn

Pointe teagmhála: Maria Franzén

R-phost: maria.franzen@ju.se

Teil.: 036-157718

Seoladh idirlín: <https://ju.se/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Förvaltningsrätten

Uimhir chlárúcháin: 202100-2742

Seoladh poist: Box 2201

Baile: Jönköping

Cód poist: 550 02

Foroinn tíre (NUTS): Jönköpings län (SE211)

Tír: An tSualainn

R-phost: forvaltningsrattenijonkoping@dom.se

Teil.: 036-15 66 00

Seoladh idirlín: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-jonkoping/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 50112f6b-efba-4fda-b182-4c43aff4620e - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 01/06/2026 10:46:43 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Dáta seolta an fhógra (eSender): 01/06/2026 10:46:45 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Sualainnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 377534-2026

Uimhir eagráin IO S: 104/2026

Dáta foilsithe: 02/06/2026